



**ISO8528**

6i 'YbYfUf f [ fi Vi '-GC, ) & 'm bYfa Y'L' UfhUfibi'\_Uf i'UntUW'\_gYj ]nYXY'kUgUFUba i' hif"

**SZUTEST**

6i 'YbYfUf f [ fi Vi '-GC - \$\$\$gYfhZ\_U' nY'\_L'Yf]bY [ " fY'kUgUFUba i' j Y' fYf]a ] hif"



6i 'YbYfUf f [ fi Vi '7'9'gYfhZ\_U' UfhUfibiU'i m] i bXi f

**2000/14/EC**

GYG'mUihA '\_UV]b(' [ fi d'Ufz&\$\$\$#/( #7 '5j fi dU[ ' f' h' m bYfa Y' ] bY [ " fY'kYghYX] ]f"

u\_i ; 'WZ%: Uniz) \$<nz; : '%z\$

| Voltaj       | Standby Güç (ESP) |       | Prime Güç (PRP) |       |       |
|--------------|-------------------|-------|-----------------|-------|-------|
|              | kVA               | kw    | kVA             | kw    | Amp   |
| 230 Monofaze |                   | 16,50 |                 | 15,00 | 65,00 |

Standby Güç (ESP): ; 'jYb]f' YVY'\_UnbU' ibib'\_Yg]a Yg]Xi fi a i bXUZXY ]\_YbYY\_f]m'\_Y[ ' , fYa ]b'Yfa YXY'\_i' 'Ubrif''9GDz-GC, ) & 'Yi m' a' i' Xi f''5' ifi m'\_Ya YnY' ]n]b] Yf]a Ya ] hif"

Prime Güç (PRP): 8Y ]\_YbYY\_f]m'\_Yz[ ' , fYa ]b'Yfa YXYZmi'\_gibifgin', U'i a U' gUUh] ]\_b'\_i' 'Ubrif''DF DZ-GC, ) & 'Yi m' a' i' Xi f''-GC' \$( \* mU[ " fY' %&gUUh, U'i a U'dYf]ncXi bXU%gUUh%\$& 'U' ifi m'\_Ya Y ]\_b'\_i' 'Ubrif''

**GH5B85FH'x N9@@?@9F**

Gi'gc i' ha U'X]nY'a ctef  
FUXnUf f] Y'a Y\_Ub'\_ZUb  
8' bYb] Y'gVW'\_dUF, UUFU'Xc'\_i' ba Um'i' b'YnYb'\_cfi m' W'\_UZyg  
9'Y\_f] ]a Uf' 'a ctefi j' Y' UF'U'YfUf f'  
5'\_f] ] f' i' b'Ug]h]z'\_UV'c'Uf] j' Y'gY'dUg  
A ctef V'c'\_gi m' i'gihVgi  
uY'\_L' UgY j' Y' hif] 'a' b'YnY'YfU'\_cn'Uf' UgYnY' YbY [ fY' nU'\_ihU'\_b'\_i'  
9gbY'\_nU'\_ihVU' 'Ubh' c'f' i' a' 'Ufi  
HY'\_nU'\_iz] Y' < nU'ihA' 'gibiZi' U'YfUf f'  
9bX' g'f]nY' '\_UdUg]YXY' gi' gh' fi W' j' Y'YgbY'\_L' ]\_ca dYbgUf f'  
9'Y'\_fcb]\_U'\_ ' UF'V'U'ni  
? i' 'Uba U' j' Y'a c'bfU'\_i' U' j' i' ni

**>9B9F 5Hx F '8CB5B-A 'G9u9B9?@9F**

**MOTOR**

! 'i' nU'\_fUXnUf f' 'gc i' ha U'  
! 'MU'\_ihgi' 'UmihVZ]fY

**ALTERNATÖR**

! '-gihVZ' fi h' VYh' b'YnY'  
! 'u'\_i' ' U'Yf]

**KONTROL PANOSU**

! ' UF'Ua dYfa YfYg]

**YARDIMCI DONATILAR**

! 'C'ca Uf] j' YnU'a Ubi Y' nU'\_ihXc' i' a' 'g]h'Ya ]  
! 'MU' 'Vc' U'ha UzY' dca dUg]  
- Egzoz susturucusu, meskûn mahal tip  
! 'A' i' \Uz]nU'\_UV]b] /gYg' nU'ihA' 'i' h]d] j' YnU'U, i' 'U'Ub' h]d'  
- Römorklar  
! '5' YhU'\_ja i' fVU'\_ja ]\_ ]\_b'k  
! '5b'U' MU'\_ihHUb'\_i'

**TRANSFER PANOSU**

- Üç kutuplu kontaktör  
- Dört kutuplu kontaktör  
! 'A ctefi ' U'Yf]

## 8 N9@A C HCF 'x N9@@? @9F

|                       |                     |                            |
|-----------------------|---------------------|----------------------------|
| Üretici               |                     | Aksa                       |
| Model                 |                     | A4CRX22                    |
| G] ]bX]f] Y' HUgUfia  |                     | ( 'G] ]bX]f] ŽGifU' i' H]d |
| Hava Emme             |                     | 8c U'9a ] ]                |
| Maksimum Standby Güç  |                     | 1500 d/dk                  |
|                       |                     | 20,00 kw<br>[27,00HP]      |
| Toplam Silindir Hacmi | L                   | 2,150                      |
| Çap ve Strok          | mm                  | 85 X 95                    |
| Güç Hava U' C fUbi    |                     | 18:1                       |
| Norminal Devir        | d/dk                | 1500                       |
| Governör Tipi         |                     | Mekanik                    |
| MU' ? UdUg]Yg]        | L                   | 10,00                      |
| Su Kapasitesi         | L                   | 10,00                      |
| Emilen Hava Debisi    | m <sup>3</sup> /dk. | 2,30                       |
| Radyatör Hava Debisi  | m <sup>3</sup> /dk. | 110,00                     |
| Egzoz Gaz Debisi      | m <sup>3</sup> /dk. | 6,50                       |
| Elektrik Sistemi      |                     | 12 V d.c.                  |
| MU' ihH' _Y]a ]       | Yük                 | %100                       |
|                       | L/sa                | 4,50                       |

## 5@H9F B5Hx F 'x N9@@? @9F

|               |    |                           |
|---------------|----|---------------------------|
| Üretici       |    | Aksa                      |
| Frekans       | Hz | 50                        |
| Güç           | kw | 17,00                     |
| HUgUfia       |    | : if, Uginž( ' _i h d'i   |
| Cos fi        |    | 1,00                      |
| : Un'GUnigi   |    | 1                         |
| Voltaj        | V  | 230                       |
| MU'ihh' Gibiž |    | H                         |
| Rotor         |    | HY_ 'MUH_ i'9gbY_ '8]g_ ] |
| _Un'G]g]Ya ]  |    | Elektronik ( AVR )        |

## 6CM H'j Y'5 ₺ @?

| 5, i_ ; fi d | ? i fi '5 ifi_ | Boy     | En     | Yükseklik | MU' ih8Ydc ? UdUg]Yg] |
|--------------|----------------|---------|--------|-----------|-----------------------|
|              | kg.            | mm.     | mm.    | mm.       | L                     |
| APD 20 MA    | 425,00         | 1500,00 | 910,00 | 1100,00   | 70,00                 |
| Kabinli Grup | ? i fi '5 ifi_ | Boy     | En     | Yükseklik | MU' ih8Ydc ? UdUg]Yg] |
|              | kg.            | mm.     | mm.    | mm.       | L                     |
| AK 15        | 545,00         | 1850    | 900    | 1150      | 70                    |

## 1 P 602 - Kontrol Sistemi



- 1 ; YbY`Xi fi a `j Y`" , a Y`V`[ ]Yf`[ " ghYf`Y`Y`fUbi"
- 2 9`fU`b`V`[ ]Yf`b`])YfYfa Y`Vi hcbi "
- 3 GUñU`Vi hcbi "
- 4 C`fU`U`Ufa `i`[ " ghYf`Y`g]"
- 5 8i fi a `@98fYf]"
- 6 uU`i` a U` Y`\_]gY, a Y`Vi hcb`Ufi"

## 2 Cihazlar

8G9ža cXY`\*\$&\$`chca UH`\_`YVY`Y`UfinU`]n`Ya Y`j`Y`YbYfUf`f`\_cbfbc`a`cX`~`"  
9`Y`\_fcb`\_`U`~`Uf`V`U`ni` ; ]f`~`%` , !&\*`(`j`c`h`z`u`i`\_`i`~`&+`z`~`j` )`5`f`&`(`j`k`j`YntU`%`ž`j`c`h` )`5`f`&`U`k`  
5W`Y`Xi`fXi`fa`U`Vi`hcbi`j`Y`\_cbfbc`XY`j`fY`Yf`],`]b`g`[`c`f`U`U`f`"

## 3 Müdi`j`Y`6`cnU`

7`\_`Un`Uf` , Y`\_`g`U`X`Ub`]a`U`Y`X`]a` ]`d`Ubc`\_`UV`]b`]b`Y`a`cb`U`^`nt`U`di`i`f`"D`Ubc`g`UW`z`c`g`Z`U`h`\_`ja`nt`U`U`i`]Y`\_`Ud`U`b`U`\_`g`UW`  
m`i`n`Y`m`\_`c`f`cn`c`b`U`X`]f`Y`b` , ]`\_`U`Y`[`Y`h`f`]f`"D`c`m`Y`g`Y`f`V`Y` ]`\_`h`cn`V`cn`U`j`Y`Z`f`ib`Ua`U` ]`\_`Ya` ]`Y`d`Ubc`\_`UV`]b`]b`Y`g`cb`XY`f`Y`W`  
X`U`nt`U`\_`i`V`cn`U`nt`U`di`i`f`?`]`h`]`Y`a`Y`b`Y`Y`]d`Ubc`\_`Ud`U`i`]Y`V`U`n`U`f`U`i`U`a`U`\_`c`\_`Un`X`i`f`"

## 4 Montaj

?`cbfbc`d`Ubc`gi`ž`Y`b`Y`f`U`f`f`[`fi`Vi`\_`U`g`]g`~`n`Y`f`]b`XY`\_]` , Y`\_`U`n`U`\_`Uf`]Y`V`U`\_`U`ba`i`h`i`f`"D`Ubc`ž`Y`b`Y`f`U`f`f`[`fi`Vi`bi`b`i`g`U`\_`nt`U`b`  
k`U`f`U`Z`b`U`f`[`fi`V`U`U`Y`f`b`U`h`c`f`k`U`f`U`Z`b`X`U`b`V`U`\_`ib`V`W`k`m`Y`f`Y`\_`h`f`]a` ]`h`f`"

## 5 Jeneratör Kontrol Ünitesi

&\$\$\_j`5`X`U`\_`j`Y`\_` , \_`\_`[`\_` , XY`\_]`Y`b`Y`f`U`f`f`[`fi`d`U`f`ia`in`X`U`8`G`9`\*`\$&\$`\_`cbfbc`a`cX`~`"gh`U`b`X`U`f`X`i`f`"A`cX`~`ž`[`Un`j`Y`X`]n`Y`  
a`ch`c`f`i`\_`Y`b`Y`f`U`f`f`[`fi`d`U`f`ib`\_`ch`ca`U`H`\_`c`\_`U`f`U`\_` , U`i`\_`h`i`f`i`a`U`g`i`j`Y`X`i`f`i`fi`\_`a`U`g`i`b`i`[`Y`f` , Y`\_`Y`\_`h`f`]f`"A`cX`~`ž`Y`b`Y`f`U`f`f`b`  
Z`Y`\_`U`bg`i`j`c`k`U`f`z`U`\_`ja`i`ža`ch`c`f`nt`U`\_`V`U`g`i`b`V`ž`g`c`i`h`a`U`g`i`m`i`g`i`V`U`\_`i`i`ž` , U`i`\_`a`U`g`U`U`h`z`U`\_`j`c`k`U`f`b`i`]n`Y`n`Y`W`\_`j`Y`@`7`8`  
Y`\_`f`U`b`X`U`["`gh`Y`f`Y`W`\_`\_`Y`\_]`X`Y`k`U`g`U`f`U`ba`i`h`i`f`"5`m`i`V`W`a`cX`~`"Y`V`Y`j`c`k`U`f`b`i`j`Y`Z`Y`\_`U`bg`i`b`i`]n`Y`f`j`Y`m`Y`X`\_`Y`b`Y`f`U`f`f`  
[`fi`Vi`\_`]Y`c`b`U`V`U`\_`i`[`\_` , h`f`U`bg`Z`Y`f`g`]g`h`Y`a`\_`]b`\_`cbfbc`Y`X`Y`f`>Y`b`Y`f`U`f`f`X`Y`U`f`in`U`a`Y`n`X`U`b`U`[`Y`X` ]`b`XY`\_`ch`ca`U`H`\_`c`\_`U`f`U`\_`  
Y`b`Y`f`U`f`f`X`i`f`X`i`fi`i`f`j`Y`[ ]`]U`f`in`U`a`cX`~`b`"b`d`U`b`Y`]b`XY`@`7`8`Y`\_`f`U`b`X`U`["`gh`Y`f`]f`"

### Standart Özellikler

A`\_]`fc`]`\_`Ya`W`]Y`\_`cbfbc`"  
@`7`8`Y`\_`f`U`b`X`U`b`z`V`[ ]`Y`f`\_`c`\_`U`mc`\_`i`a`U`"  
(!`g`i`f`U`z`\*(`1`%`&`[`f`U`Z`\_`Y`\_`f`U`b`"  
Y`V`Y`\_`j`Y`\_`Y`b`Y`f`U`f`f`[`\_` , Y`f`]U`f`U`g`i`b`X`U`h`f`U`b`Z`Y`f`\_`cbfbc`~`"  
x`b`d`U`b`Y`~`n`Y`f`]b`XY`b`a`U`b`\_`Y`~`d`f`c`[`f`U`a`\_`U`a`U`"  
6`i`h`cb`U`f`ib`n`Y`f`Y`\_`ja`]`j`Y` ]`\_`Y`fa`Y`g`]g`h`Y`a` ]`\_`c`\_`U`m`i`  
x`b`d`U`b`Y`XY`b`d`f`c`[`f`U`a`\_`U`a`U`"  
I`n`U`\_`h`U`b` ; U`i`\_`h`i`f`a`U`"  
<`U`Z`n`U`nt`U`\_`U`m`i`h`i` )`U`\_`U`fa`i`[`\_`f`Y`V`]a`Y`"  
?`cbfbc`~`h`\_`U`fi`\_`G`h`c`d`#`G`i`z`f`Z`A`U`b`\_`Y`ž`C`h`ca`U`H`\_`ž`H`Y`g`r`ž`G`U`f`z`V`i`h`cb`U`f`i`"@`7`8`Y`\_`f`U`b`V`[ ]`]g`]b`]`Y`f`Y`fa`Y`h`i`i`"

## Ölçme Göstergeleri

```
A C H C F
A c h c f X Y j f j
M U ` V U g i b W
G i ` g i V U _ i i
u U i ` a U g U U j
5 _ j c ` t U t
5 n t f U b U V j j f n U a U b ` U a U
>9B9F 5Hx F
J c ` t U ` f @ @ z @ B E
5 _ j a ` U f ` f @ @ & @ l @ E
: f Y _ U b g
969?9
J c ` t U > f @ @ z @ B E
: f Y _ U b g
Y V Y _ Y < U n i f
Y V Y _ Y 8 Y j f Y X Y
>Y b Y f U h f < U n i f
>Y b Y f U h f 8 Y j f Y X Y
```

## Koruma Devreleri

```
? 5 N
U f ` U Y f b U h f U f i n U g i
8 ` _ # M _ g Y _ U _ j c ` t U t
G h c d ` U f i n U g i
8 ` _ # M _ g Y _ Y b Y f U h f j c ` t U t
8 ` _ # M _ g Y _ Y b Y f U h f Z Y _ U b g i
8 ` _ # M _ g Y _ a c h c f ` i n i
8 ` _ n U ` V U g i b W
M _ g Y _ g i ` g i V U _ i i
8 I F 8 I F A 5 ` 5 @ 5 F A @ 5 F =
G h U h i U f i n U g i
5 V j g h c d
8 ` _ n U ` V U g i b W
M _ g Y _ g i ` g i V U _ i i
8 ` _ # M _ g Y _ a c h c f ` i n i
8 ` _ # M _ g Y _ Y b Y f U h f Z Y _ U b g i
8 ` _ # M _ g Y _ Y b Y f U h f j c ` t U t
M U ` V U g i b , a _ j f j V U ` U b h g i n e _
< U f U f Y h a _ j f j V U ` U b h g i n e _
9 @ 9 ? H F G 9 @ 5 u A 5
>Y b Y f U h f U i f i U _ j a
```

## Opsiyon Özellikleri

```
< U f j W j g Y b g ` f j Y ` V U g i b , z j i V U _ i _ z m n X Y g Y ` _ c b f c
j a _ U b i f i n t u f i z _ U d U h a U j Y Y Y _ f j _ g Y ` U f i n U e
D 7 f X Y b ` I G 6 _ U V c ` j Y ` a c X ` ` b ` c _ U ` c _ U f U _
d f c [ f U a ` U b a U g i j Y ` j n Y b Y V j a Y g j f a U _ g ` ` a Y h Y E
```

## Standartlar

```
9 ` Y _ Y _ h f j _ g Y ` ; _ j Y b _ j # 9 A 7 i m i b i _ ` 6 G ` 9 B ` * $ - ) $
9 ` Y _ h f j _ j ` V U ` U n ` U f i
6 G ` 9 B ` * $ $ $ ! * ! & 9 A 7 ` a i U z n Y h g h U b X U f h
6 G ` 9 B ` * $ $ $ ! * ! ( ` 9 A 7 ` Y a j g n e b g h U b X U f h
```

## 9 ` Y \_ h f c b \_ j \_ 5 \_ ` ` U f ` 7 j \ U n i

```
5 _ ` ` U f ` V U ` U n i g k j W X j b [ ! a c X Y j Y G A 8 ` t Y _ b c ` c j g j j Y ` f Y h ` a ] X j f j Y m _ g Y _ j Y f j a Y ` g U \ d h f 5 _ ` z j ! ` = _ U f U _ h y f j g h _
Y ` f j g j b Y [ ` f Y ` U f ` Y X j j f ` ) ` U a d Y f z % z ` j c ` h f W & j Y ` + z ` j c ` h f & ( j E ` ; j f ` % , ! * ( j c ` h 5 7 ` 7 j \ U n , i _ i _ i g U ` X Y j f Y n Y
_ U f _ i _ c f i b a i ` h f ` D f c j b Y % & $ ) # & ( $ ) ` U f ` V U ` U n i z ` j b Y Y f ` U f ` V U ` U n i f i b U [ ` f Y ` X U \ U j Y f j a ` j z i n i b ` a ` f ` z U f i n U ` c f U b i ` X U \
X ` _ z \ U z j j Y t g i n t U n a U g i , c _ X ` _ ` _ h f ` ` U f ` U f i n U g i , i _ i ` a Y j W h i f ` F : = z j h f Y ` j Y ` a U b n Y h _ d U f U n j h y f j V U g h f a U ` n Y ` j `
; U j U b _ j n c Y ` [ j f ` j Y , i _ i ` U f i ( _ j f u _ U X U f U h U a U U f U X U n t U b i _ i X i f
```

## AK 15 - Kabin



- 1 uY\_l'gUVXUb'müdi
- 2 Acil durdurma butonu
- 3 ? cblfc''dUbcgi 'gU 'kUFUZU' UgYm'ya cblU'Y
- 4 ? cfcncbU'XUübi\_t'\_j]hj Y'a YbFY Y'Yf
- 5 MU 'Vc U'fa U'a ctef''nYf]bXY j UbU]Y
- 6 Egzoz sistemi kabin içinde, gizli
- 7 <Yf\_]kUFUZU'VU\_ia i'\_c'UmU 'hfUö'\_j]hYbYV]f' [ Yb] '\_Udi'UF
- 8 8Ydc! UgY
- 9 ? UXifa U j Y'kU 'ia U'bc\_kUgiz' UgY j YntU'\_UV]b''nYf]bXY
- 10 F UXntU' fgi 'Xci' a i j Y'ntU 'Xci' a i ], ]b'\_Udu\_
- 11 GYg'ntU'ihä 'a U'nYa Y'Yf]
- 12 D'Ugh'\_\Uj UYa ] 'Wd'Yf]

## y f' b'<U\_übXU

GYg'ntU'ihä 'i j Y' ? cfi ni W ? UV]b'Yf'5\_gU'YbYfU' f [ fi d'Ufi ], ]b\_U\_ j gh'\_a '\YbX]g'Yf]kUFUZbXUbz'ncf'\Uj U j Y', Yj fY U'fhU'fibU'i m' i b [ Y ] hf]Yb'gYg'ntU'ihä 'iz'\_cfi a U'\_UV]b'Yf]/]XYU'gYg'gYj ]nYg]j Y'\_cfi a U'gU 'UntU'W'\_ Y\_]XY kUgU'f'Ubif'UF' 5\_gU'\_UV]b'Yf]z'dUf, U'dUf, U'g'\_ 'YV]f'a cX' Yf'müdiXUz [ fi VU'\_c'Umgyfj ]g j Y'VU\_ia 'ntUdUV]a Y j Y', U'ti hi 'i'nYfXY'dUf, U XY ] ]a ]bY'c'UbU'\_gU 'Uf'5ntü'nUa UbXU'YbYfU' f [ fi Vi bi b', Yj fY'giVU'\_i 'ibU' [ " fY'gc' i'ha U'dYfZ'cfa Ubgi j Y [ " , ; , i ] XY Yf]bXY '\Yf'Ub [ ] gYj ]nY'X' ' ' ' ' ' ' a YnXUbU [ Yhf'a YmVW'\_ntüdiXU'c'a UgibU'X]\_U'hYX]YfY'\_UV]b'Yf'X]nUmb'YX]a ] X]f' ? UV]b'Yf]b', Yj fY'giVU'\_i 'i j Y'gYg'gYj ]nYg]i m' i b i 'i ], ]b' dfc'ch'd' fYghYf]ntüdi'Xi\_Hub'gcbfU'' fYh'a ]ntüdi'a i hf

## Standart Özellikler

8'' '\_dfcZ'j]j Y'\_Ud'Ua U'U'Übi'Unz'f]ca dU'\_k'kUgUfia  
? UV]bz'YbYfU' f' gYh'z'Y [ ncn'g]ghYa ] j Y'ntU\_ihXYdcgi ž Ug]hY'\_dU\_Yhc'UFU'\_gYj '\_YX]YW'\_ Y\_]XYz'V]fV]f]b]V'' h b'YnY'W'\_ j Y'\_c'Uma cblU'Y' ]b [ Y ] hf]a ] hf'  
? ]a ntUgU'ihä ]n'Ya Y ] 'Ya ]bXYb' [ Y, ]f]Ybž'\_UV]b', Y'\_l'gUWdUf, U'Uf'iz'dc'nYg'hYf'hc'n'VcnUmU'\_Ud'Ubif j Y'Z'fib'Übif 5'Yj "' b'Yn]V'ntU'ihä 'g' b [ Yf]  
GYfj ]g'bc\_kU'f'ibU'\_c'UmYf] ]a  
? UV]b ], Yf]g]bXY Y [ ncn'g]ghYa ] j Y'igi'ntU'ihä i '\_kUFUZU' [ Yb] '\_Udi'UF  
? ]h] '\_Udi'' nYf]bXY' YZUZdYbW'fYXYb'\_cblfc''dUbcgi bi ]n'YmV]a Y  
? UV]b]b'Xi 'ibU'a cblU'Y'UVY'ghcd Vi hcbi  
Gc' i'ha U'Zübi j Y' Uf'U'Yf'fbU' f' 'Xc' i ba UntU'\_Uf' i'\_cfi ba i ' h' f  
? ]h]YbYb'\_Udi]Y'ntU\_ihXc'i a i j Y'U'\_ nY'Yf] ]a  
Ug]j Y'\_UV]b'' nYf]bXY'\_U'Xifa U'bc\_kU'Ufi  
GYg'ntU'ihä '\_UV]b] [ fi d'U'fib'gYg' hYgh] &\$\$\$#% (#7 nY' i m' i b'c'UFU'\_Gni' hYgh'kUFUZbXUb'XYbYhYba Y'\_hX]f'

|                       |     |      |
|-----------------------|-----|------|
| En                    | mm. | 900  |
| Boy                   | mm. | 1850 |
| Yükseklik             | mm. | 1150 |
| MU_ihHUb'_? UdUg]hYg] | L   | 70   |